

Certificats d'analyse de l'eau du fleuve

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-156730**

Demande d'analyse reçue le: 23 septembre, 2005

Date d'émission du certificat: 20 octobre, 2005

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

ROCHE GROUPE-CONSEIL

3075, CHEMIN QUATRE-BOURGEOIS (3e étage)
SAINTE-FOY, QUÉBEC, Canada
G1W 4Y4

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Échantillon(s)

No Labo.	739451	739452	739453	739454
Votre Référence	#2	#3	#4	#5
Matrice	Eau	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-20	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Alcalinité totale (en CaCO3)	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC009-95 / titrage pH 8.3 et/ou 4.5	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
SM2320B ou SM2310B	No. séquence	141995	141995	141995	141995
Alcalinité (en CaCO3)	mg/L	74	76	76	77
Arsenic	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC050-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydrure par AA	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
SM3114C	No. séquence	141899	141899	141899	141899
Arsenic	mg/L	0.001	0.001	0.001	0.002
Baryum	Préparation	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
SM3113B	No. séquence	144539	144539	144539	144539
Baryum	mg/L	0.01	0.01	0.01	0.01
Bore	Préparation	2005-09-27	2005-09-28	2005-09-27	2005-09-27
Analyse en sous-traitance	Analyse	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28
	No. séquence	NA	NA	NA	NA
Bore	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02
Bromates	Préparation	NA	NA	NA	NA
Analyse en sous-traitance	Analyse	NA	NA	NA	NA
	No. séquence	NA	NA	NA	NA
Bromates	mg/L	<0.0005	< 0.0005	< 0.0005	< 0.0005
Cadmium	Préparation	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
SM3113B	No. séquence	144541	144541	144541	144541
Cadmium	mg/L	<0.0005	<0.0005	<0.0005	<0.0005

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Échantillon(s)

No Labo.	739451	739452	739453	739454
Votre Référence	#2	#3	#4	#5
Matrice	Eau	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-20	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Chlorures	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg	Analyse	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
SM4500 Cl E / EPA105-A	No. séquence	141822	141822	141822
Chlorures	mg/L	22	22	21
Cyanures totaux	Préparation	2005-10-20	2005-10-05	2005-10-06
QC015-92 / distillation, colorimétrie	Analyse	2005-10-20	2005-10-06	2005-10-06
SM4500-CN C, E / MA300 CN 1.1	No. séquence	142767	142767	142935
Cyanures totaux	mg/L CN	< 0.005	< 0.005	< 0.005
Conductivité	Préparation	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23
QC030-95 / conductivimétre	Analyse	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23
SM2510B	No. séquence	141263	141263	141263
Conductivité	µS/cm	273	270	270
Chrome	Préparation	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
SM3113B	No. séquence	144543	144543	144543
Chrome	mg/L	<0.001	<0.001	0.010
Cuivre	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
MA200.Met.1.0, SM3111B, E	No. séquence	142145	142145	142145
Cuivre	mg/L	<0.01	<0.01	<0.01
Dureté totale (en CaCO3)	Préparation	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28
QC006-95 / complexométrie EDTA	Analyse	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28
SM2340C	No. séquence	141810	141810	141810
Dureté totale (en CaCO3)	mg/L	100	91	99

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Échantillon(s)

No Labo.	739451	739452	739453	739454
Votre Référence	#2	#3	#4	#5
Matrice	Eau	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-20	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Fluorures	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
Analyse en sous-traitance	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
	No. séquence	NA	NA	NA
Fluorures	mg/L	0.10	0.11	0.10
Mercuré	Préparation	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
QC068-96 / Digestion acide, Dosage AA (vapeur froide)	Analyse	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
SM3112 / MA200 Hg1.0	No. séquence	142123	142123	142123
Mercuré	mg/L	0.0001	0.0002	<0.0001
Magnésium	Préparation	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
QC048-02 / Digestion acide (au besoin), Dosage AA	Analyse	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
MA200.Met.1.0, SM3111B, E	No. séquence	142151	142151	142151
Magnésium	mg/L	8.6	8.9	8.6
Nitrites-Nitrates (en N)	Préparation	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23
QC028-95 / Réduction Hydrazine ou colonne de cadmium, colorimétrie	Analyse	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23
SM4500NO3 H ou F	No. séquence	141284	141284	141284
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	0.15	0.13	0.16
Plomb	Préparation	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
QC049-02, Dosage GFAA	Analyse	2005-10-19	2005-10-19	2005-10-19
SM3113B	No. séquence	144545	144545	144545
Plomb	mg/L	0.003	<0.001	<0.001
Antimoine	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC050-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydruure par AA	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
SM3114C	No. séquence	141901	141901	141901
Antimoine	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Échantillon(s)

No Labo.	739451	739452	739453	739454
Votre Référence	#2	#3	#4	#5
Matrice	Eau	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-20	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23	2005-09-23

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Sélénium	Préparation	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
QC050-02 / Digestion acide (au besoin), dosage génération d'hydrure par AA	Analyse	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29	2005-09-29
SM3114C	No. séquence	141900	141900	141900	141900
Sélénium	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	<0.001
Sulfates	Préparation	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30	2005-09-30
QC031-95 / turbidimétrie	Analyse	2005-10-03	2005-10-03	2005-10-03	2005-10-03
SM4500-SO4 E	No. séquence	141922	141922	141922	141922
Sulfates	mg/L	27	29	26	26
Solides dissous totaux	Préparation	2005-09-27	2005-09-27	2005-09-27	2005-09-27
QC035-95 / Séchage à 180°C, Gravimétrie	Analyse	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28
SM 2540 C	No. séquence	141636	141636	141636	141636
Solides dissous totaux	mg/L	140	140	140	140
Uranium	Préparation	2005-09-27	2005-09-28	2005-09-27	2005-09-27
Dosage ICP ou ICP-MS	Analyse	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28	2005-09-28
Analyse en sous-traitance	No. séquence	NA	NA	NA	NA
Uranium	mg/L	< 0.005	< 0.005	< 0.005	< 0.005

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

Chimiste

FRANÇOIS AUBÉ
91-231
QUÉBEC

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE INORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 84049

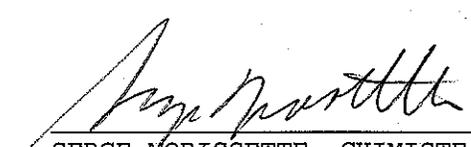
CLIENT: Bodycote / Essais de matériaux Canada inc.
1818 de L'Aéroport
Ste-Foy, Qc
G2G 2P8, Tél.: (418) 871-8722

PROJET: 2005-9843-001 Bodycote Essais de Matériaux
RESPONSABLE: Mathieu Mongrain
PRÉLEVEUR: Client
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2005/09/19
DATE DE RÉCEPTION: 2005/09/27
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Bon de commande: 9322
NATURE: Eau potable
TEMPS (hre): 1,06 BOUTEILLE NO.: 739451

PARAMETRE (S)	MÉTHODE (S)	RÉSULTAT (S)
Bromates	303-IONS 3.1	<0,5 µg/L

Certificat émis le: 2005/10/12

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.


SERGE MORISSETTE, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE INORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 84050

CLIENT: Bodycote / Essais de matériaux Canada inc.
1818 de L'Aéroport
Ste-Foy, Qc
G2G 2P8, Tél.: (418) 871-8722

PROJET: 2005-9843-001 Bodycote Essais de Matériaux
RESPONSABLE: Mathieu Mongrain
PRÉLEVEUR: Client
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2005/09/20
DATE DE RÉCEPTION: 2005/09/27
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Bon de commande: 9322
NATURE: Eau potable
TEMPS (hre): 1,06 BOUTEILLE NO.: 739452

PARAMETRE (S)	MÉTHODE (S)	RÉSULTAT (S)
Bromates	303-IONS 3.1	<0,5 µg/L

Certificat émis le: 2005/10/12

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.


SERGE MORISSETTE, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE INORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 84051

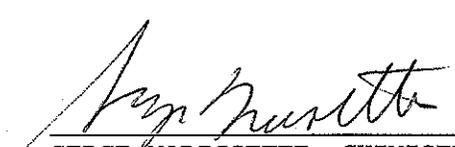
CLIENT: Bodycote / Essais de matériaux Canada inc.
1818 de L'Aéroport
Ste-Foy, Qc
G2G 2P8, Tél.: (418) 871-8722

PROJET: 2005-9843-001 Bodycote Essais de Matériaux
RESPONSABLE: Mathieu Mongrain
PRÉLEVEUR: Client
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2005/09/21
DATE DE RÉCEPTION: 2005/09/27
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Bon de commande: 9322
NATURE: Eau potable
TEMPS (hre): 1,06 BOUTEILLE NO.: 739453

PARAMETRE (S)	MÉTHODE (S)	RÉSULTAT (S)
Bromates	303-IONS 3.1	<0,5 µg/L

Certificat émis le: 2005/10/12

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.


SERGE MORISSETTE, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE INORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 84052

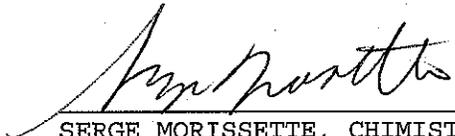
CLIENT: Bodycote / Essais de matériaux Canada inc.
1818 de L'Aéroport
Ste-Foy, Qc
G2G 2P8, Tél.: (418) 871-8722

PROJET: 2005-9843-001 Bodycote Essais de Matériaux
RESPONSABLE: Mathieu Mongrain
PRÉLEVEUR: Client
DATE DE PRÉLEVEMENT: 2005/09/21
DATE DE RÉCEPTION: 2005/09/27
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Bon de commande: 9322
NATURE: Eau potable
TEMPS (hre): 1,06 BOUTEILLE NO.: 739454

PARAMETRE (S)	MÉTHODE (S)	RÉSULTAT (S)
Bromates	303-IONS 3.1	<0,5 µg/L

Certificat émis le: 2005/10/12

J'atteste avoir formellement constaté ces faits.


SERGE MORISSETTE, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Alcalinité totale (en CaCO₃)					
No Séquence: 141995					
Alcalinité (en CaCO ₃)	mg/L	< 2	<2	50	45 - 55
Arsenic					
No Séquence: 141899					
Arsenic	mg/L	< 0.001	<0.001	0.004	0.004 - 0.006
Baryum					
No Séquence: 144539					
Baryum	mg/L	< 0.01	<0.01	0.23	0.16 - 0.24
Cadmium					
No Séquence: 144541					
Cadmium	mg/L	< 0.0005	<0.0005	0.0019	0.0016 - 0.0024
Chlorures					
No Séquence: 141822					
Chlorures	mg/L	< 0.5	< 0.5	24	22 - 28
Cyanures totaux					
No Séquence: 142767					
Cyanures totaux	mg/L CN	< 0.005	< 0.005	0.20	0.16 - 0.24
Cyanures totaux					
No Séquence: 142935					
Cyanures totaux	mg/L CN	< 0.005	< 0.005	0.17	0.16 - 0.24
Conductivité					
No Séquence: 141263					
Conductivité	µS/cm	< 1	< 1	308	270 - 330
Chrome					
No Séquence: 144543					
Chrome	mg/L	< 0.001	<0.001	0.009	0.008 - 0.012

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.155129 - Page 1 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Cuivre					
No Séquence: 142145					
Cuivre	mg/L	< 0.01	<0.01	0.37	0.35 - 0.45
Dureté totale (en CaCO3)					
No Séquence: 141810					
Dureté totale (en CaCO3)	mg/L	< 2	< 2	61	54 - 66
Dureté totale (en CaCO3)					
No Séquence: 142234					
Dureté totale (en CaCO3)	mg/L	< 2	< 2	54	54 - 66
Mercure					
No Séquence: 142123					
Mercure	mg/L	< 0.0001	<0.0001	0.0044	0.0035 - 0.0065
Magnésium					
No Séquence: 142151					
Magnésium	mg/L	< 0.02	<0.02	0.48	0.42 - 0.58
Nitrites-Nitrates (en N)					
No Séquence: 141284					
Nitrites-Nitrates (en N)	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.97	0.85 - 1.2
Plomb					
No Séquence: 144545					
Plomb	mg/L	< 0.001	<0.001	0.017	0.016 - 0.024
Antimoine					
No Séquence: 141901					
Antimoine	mg/L	< 0.001	<0.001	0.010	0.008 - 0.012
Sélénium					
No Séquence: 141900					
Sélénium	mg/L	< 0.001	<0.001	0.023	0.02 - 0.03

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.155129 - Page 2 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156730**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Sulfates					
No Séquence: 141922					
Sulfates	mg/L	< 2	< 2	24	22 - 28
Solides dissous totaux					
No Séquence: 141636					
Solides dissous totaux	mg/L	< 10	< 10	280	230 - 350

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.155129 - Page 3 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-156369**

Demande d'analyse reçue le: 22 septembre, 2005

Date d'émission du certificat: 3 octobre, 2005

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

ROCHE GROUPE-CONSEIL

3075, CHEMIN QUATRE-BOURGEOIS (3e étage)
SAINTE-FOY, QUÉBEC, Canada
G1W 4Y4

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30340-380	M. SERGE TOURANGEAU

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-156369**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30340-380	M. SERGE TOURANGEAU

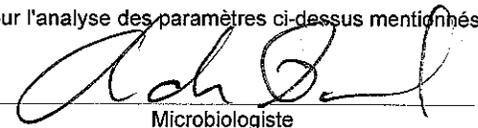
Échantillon(s)

No Labo.	737934	737935
Votre Référence	4	5
Matrice	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA
Prélevé le	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-22	2005-09-22

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
Coliformes fécaux (eau usée)	Analyse	2005-09-22 11H	2005-09-22 11H
QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante)			
SM9222D	No. séquence	NA	NA
Coliformes fécaux	UFC/100 mL	43	27
Coliformes totaux	Analyse	2005-09-22 11H	2005-09-22 11H
QM006-02 / coliformes totaux (membrane filtrante)			
SM9222B	No. séquence	NA	NA
Coliformes totaux	UFC/100ml	220	230
Escherichia coli	Analyse	2005-09-22 11H	2005-09-22 11H
QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante)			
SM9222D	No. séquence	NA	NA
Escherichia coli	UFC/100 mL	43	27
Entérocoques	Analyse	2005-09-22 11H	2005-09-22 11H
NA			
Entérocoques - SM-9230C	No. séquence	NA	NA
Entérocoques	UFC/100 mL	2	4

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Microbiologiste

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-156443**

Demande d'analyse reçue le: 22 septembre, 2005

Date d'émission du certificat: 28 septembre, 2005

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

ROCHE GROUPE-CONSEIL

3075, CHEMIN QUATRE-BOURGEOIS (3e étage)
SAINTE-FOY, QUÉBEC, Canada
G1W 4Y4

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30340-380	M. SERGE TOURANGEAU

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156443**

Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30340-380	M. SERGE TOURANGEAU

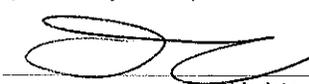
Échantillon(s)

No Labo.	738264	738265
Votre Référence	4	5
Matrice	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA
Prélevé le	2005-09-21	2005-09-21
Reçu Labo	2005-09-22	2005-09-22

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
Chloramines (en Cl₂)	Préparation	2005-09-22	2005-09-22
QC039-94 / titrage DPD	Analyse	2005-09-22	2005-09-22
SM4500-Cl F	No. séquence	141054	141054
Chlore libre (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1
Monochloramine (en eq. Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1
Dichloramine (en eq. Cl ₂)	mg/L	0.1	< 0.1
Chlore total (libre et combiné) (en Cl ₂)	mg/L	0.1	< 0.1
Chlore résiduel	Préparation	2005-09-22	2005-09-22
QC039-94 / titrage DPD	Analyse	2005-09-22	2005-09-22
SM4500-Cl F	No. séquence	141053	141053
Chlore libre (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1
Chlore total (libre et combiné) (en Cl ₂)	mg/L	0.1	< 0.1
pH	Préparation	2005-09-22	2005-09-22
QC021-92 / pH-mètre (avec sonde compensatrice de température)	Analyse	2005-09-22	2005-09-22
MA.100-pH1.1 / SM4500-H+ B	No. séquence	141064	141064
pH		8.0	8.0
Turbidité	Préparation	2005-09-22	2005-09-22
QC022-95 / turbidimètre	Analyse	2005-09-22	2005-09-22
SM2130B	No. séquence	141076	141076
Turbidité	UTN	3.7	6.0

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


 Chimiste


Certificat no. 152023 - Page 2 de 2

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156443**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30340-380	M. SERGE TOURANGEAU

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Chloramines (en Cl₂)					
No Séquence: 141054					
Chlore libre (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1	0.4	0.34 - 0.46
Monochloramine (en eq. Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1		
Dichloramine (en eq. Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1		
Chlore total (libre et combiné) (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1		
Chlore résiduel					
No Séquence: 141053					
Chlore libre (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1	0.4	0.34 - 0.46
Chlore total (libre et combiné) (en Cl ₂)	mg/L	< 0.1	< 0.1		
pH					
No Séquence: 141064					
pH				6.8	6.6 - 7
Turbidité					
No Séquence: 141076					
Turbidité	UTN	< 0.1	< 0.1	10	8.5 - 12

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.152023 - Page 1 de 1

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-156214**

Demande d'analyse reçue le: 21 septembre, 2005

Date d'émission du certificat: 27 septembre, 2005

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

ROCHE GROUPE-CONSEIL

3075, CHEMIN QUATRE-BOURGEOIS (3e étage)
SAINTE-FOY, QUÉBEC, Canada
G1W 4Y4

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-156214**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

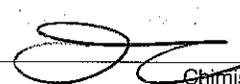
Échantillon(s)

No Labo.	737185	737186	737187
Votre Référence	1	2	3
Matrice	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-19	2005-09-20
Reçu Labo	2005-09-21	2005-09-21	2005-09-21

Paramètre(s)Méthode
Référence

pH	Préparation	2005-09-21	2005-09-21	2005-09-21
QC021-92 / pH-mètre (avec sonde compensatrice de température)	Analyse	2005-09-21	2005-09-21	2005-09-21
MA.100-pH1.1 / SM4500-H+ B	No. séquence	140787	140787	140788
pH		8.2	8.1	7.7
Turbidité	Préparation	2005-09-22	2005-09-22	2005-09-22
QC022-95 / turbidimètre	Analyse	2005-09-22	2005-09-22	2005-09-22
SM2130B	No. séquence	140794	140794	140794
Turbidité	UTN	5.1	5.2	3.2

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Chimiste


1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-156214**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Échantillon(s)

No Labo.	737185	737186	737187
Votre Référence	1	2	3
Matrice	Eau	Eau	Eau
Prélevé par	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU	M. TOURANGEAU
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-09-19	2005-09-19	2005-09-20
Reçu Labo	2005-09-21	2005-09-21	2005-09-21

Paramètre(s)Méthode
Référence

Coliformes fécaux (eau usée)	Analyse	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H
QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante) SM9222D	No. séquence	NA	NA	NA
Coliformes fécaux	UFC/100 mL	43	39	33
Coliformes totaux	Analyse	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H
QM006-02 / coliformes totaux (membrane filtrante) SM9222B	No. séquence	NA	NA	NA
Coliformes totaux	UFC/100ml	250	290	220
Escherichia coli	Analyse	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H
QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante) SM9222D	No. séquence	NA	NA	NA
Escherichia coli	UFC/100 mL	43	39	33
Entérocoques	Analyse	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H	2005-09-21 15H
NA	No. séquence	NA	NA	NA
Entérocoques - SM-9230C	UFC/100 mL	4	9	5

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Microbiologiste
Lynda Rodrigue M.Sc.
microbiologiste

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-156214**Client: **ROCHE GROUPE-CONSEIL**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	30430-380 EAU FLEUVE	M. SERGE TOURANGEAU

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
pH					
No Séquence: 140787					
pH				6.8	6.6 - 7
pH					
No Séquence: 140788					
pH				6.8	6.6 - 7
Turbidité					
No Séquence: 140794					
Turbidité	UTN	< 0.1	< 0.1	10	8.5 - 12

Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.152077 - Page 1 de 1

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.